

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 12<sup>th</sup> day of February 2015 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Julia Stuart, Marlene Séguin, Joanna Nash and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillors Bernard Bazinet and Daniel L. Fournier are absent.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt, are present.

### **Agenda**

#### **1. Adoption of the Agenda**

#### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of January 13<sup>th</sup> 2015

2.2 Extraordinary meeting of January 26<sup>th</sup> 2015

#### **3. Notice of motion and by-laws**

3.1 Adoption – By-law # 198 concerning animal control

#### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of bills to pay up to January 31<sup>st</sup> 2015

4.2 Mandate to Dubé, Guyot, lawyers – Tax collection

#### **5. Public security**

5.1 Service contract – Animal control – Marc Marier

#### **6. Urbanism and Environmental Health**

6.1 Water management – Mobilization

#### **7. Culture and leisure**

7.1 Canadian cancer society – April – Month of the daffodil

#### **8. Acknowledgment of the correspondence**

#### **9. Mayor's and councillors report**

#### **10. Question period**

#### **11. Termination of meeting**

2015-0017

#### **1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the Agenda be adopted as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0018

**2. Adoption of the minutes**

**2.1 Ordinary meeting of January 13<sup>th</sup> 2015**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on January 13<sup>th</sup> 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0019

**2.2 Extraordinary meeting of January 26<sup>th</sup> 2015**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Joanna Nash

And carried to adopt the minutes of the extraordinary meeting of council held on January 26<sup>th</sup> 2015.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Notice of motion and by-laws**

2015-0020

**3.1 Adoption – By-law #198 concerning animal control**

**WHEREAS** the council wishes to regulate pets in the territory of the municipality;

**WHEREAS** the council wishes to impose pet owners to obtain a licence and wants to set a fee for obtaining this licence in order to ensure sufficient revenues to finance the costs of this by-law;

**WHEREAS** the council wishes to further decree that certain animals or certain situations or facts constitute a nuisance and wishes to prohibit them;

**WHEREAS** that this by-law is complementary to by-law # 181 on nuisances as well as zoning by-laws in respect to the places where it is possible to establish an animal breeding facility;

**WHEREAS** a notice of motion was duly given at the meeting of council held January 13<sup>th</sup>, 2015;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried that the town council adopt by-law # 198 on animal control.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### 4. Financial and administrative management

2015-0021

##### 4.1 List of bills to pay up to January 31st 2015

It is moved by councillor Julia Stuart and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Arundel Citizens Home	630.00 \$
Bell Canada	426.26 \$
Bell Mobilité	47.51 \$
Carquest*	150.09 \$
Chauffage Laurentien*	137.79 \$
CRSBP des Laurentides*	2 945.25 \$
DBO Expert*	76.98 \$
Diffusion STRATO*	121.08 \$
Distribution Michel Dion*	412.63 \$
Energies Sonic*	2 632.96 \$
Financière Banque Nationale	1 391.65 \$
Fournitures de bureau Denis*	384.26 \$
Great West	2 279.43 \$
Hydro-Québec	619.77 \$
Imprimerie Artographe*	419.66 \$
J.M Léonard*	180.98 \$
Juteau Ruel	92.12 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	6.36 \$
Municipalité de l'Ascension*	202.16 \$
MRC des Laurentides	60 149.45 \$
Pièces d'auto P & B Gareau*	188.56 \$
PG Solutions*	124.64 \$
Plomberie Roger Labonté*	106.93 \$
Porte de garage Mont-Tremblant*	264.44 \$
Power Médic*	1 100.00 \$
Robitaille Équipement*	156.37 \$
Services informatiques des Laurentides*	1 487.49 \$
Urba+	2 586.94 \$
Ville de Sainte-Agathe-des-Monts	172.46 \$
Visa Desjardins*	176.75 \$
Salaries and employers contributions	32 548.58 \$
Bank fees	167.69 \$

List of checks issued:

3529 Centraide Gatineau-Labelle	30.00 \$
3530 Ecole secondaire Laurentian Regional	100.00 \$
3534 Isabelle Labelle	1 541.00 \$
3535 Loisirs Arundel	1 000.00 \$
3536 Isabelle Labelle	1 414.50 \$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of January, transmitted February 11<sup>th</sup> 2015.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0022

**4.2 Mandate to Dubé, Guyot, lawyers – Tax collection**

**WHEREAS** that, in fairness, the Municipality must ensure the collection of all taxes before prescribing these fees provided for in the law;

**WHEREAS** by the resolution 2013-2045, the town council has given the firm of lawyers Dubé Guyot the mandate to conduct tax collection accounts;

**WHEREAS** the Municipality wishes to renew the mandate of the firm of lawyers Dubé Guyot for the collection of taxes;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Joanna Nash

and carried

**THAT** the council mandate the lawyers Dubé, Guyot to proceed with the tax collection in all cases where arrears for the year 2013 or earlier are due;

**THAT** council mandate the lawyers Dubé, Guyot to proceed with the tax collection of all accounts due for the previous year after the expiry of the last payment of taxes of the present year.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**5. Public security**

2015-0023

**5.1 Service contract – animal control – Marc Marier**

**WHEREAS** the Municipality has a responsibility to ensure animal control on its territory;

**WHEREAS** that in years past, Marc Marier was responsible for the collection and care of stray animals in the Municipality;

**WHEREAS** Marc Marier must comply with the rules of the MAPAQ and the requirements of the Health Protection of Animals Act and any by-laws adopted under sections of this law and that these provisions result in additional operating costs for the latter ;

**WHEREAS** the offer of services received by Marc Marier;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that council grant the collection and safe keeping contract of stray animals to Marc Marier for a base amount of 130\$ per month plus additional costs related to service calls.

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **6. Urbanism**

2015-0024

#### **6.1 Water management – Mobilization**

**WHEREAS** on March 1<sup>st</sup> 2010, the Quebec Court of Appeal rendered judgment Number 200 09 006300 088 (240 17 000004 065) condemning the MRC Charlevoix-Est to compensate a riparian owner for all losses incurred as a result of a flood caused by an obstruction, indicating that the MRC had been negligent in the discharge of its responsibilities and rejecting the concept of major force, although heavy rain had befallen the region;

**WHEREAS** the MRC of Acton adopted in 2010 a resolution describing all the problems faced by watercourse management legislation and asking the Quebec government changes to the Municipal Powers Act (LCM) as well as relief about the authorization mechanism under the environment Quality Act (EQA);

**WHEREAS** that a working group coordinated by the Ministry of Municipal Affairs and Land Occupancy (MAMOT) was formed in the fall of 2010, which consists of representatives from the Ministry of Sustainable Development, Environment and Fight against climate Change (MDDELCC), the Department of Natural Resources (MNR), the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (MAPA), the Ministry of Public Security (MPS) and representatives of two municipal associations;

**WHEREAS** the working group was given the mandate to distinguish the various issues related to municipal expertise in streams and make recommendations;

**WHEREAS** the Working Group on the management of rivers, coordinated by MAMOT, tabled a report in the summer of 2012 and proposed 11 recommendations to try to resolve the issues relating to the management of rivers;

**WHEREAS** the Quebec Federation of Municipalities (FQM) asked MAMOT to develop an action plan to implement the recommendations of the Task Force report;

**WHEREAS** the development of the action plan was finalized in December 2012, in collaboration with the MDDELCC, the MSP, MAPA, the Union of Quebec Municipalities (UMQ) and the FQM;

**WHEREAS** the Board of Directors of the FQM adopted on February 28<sup>th</sup> 2013, a resolution on waterways management and made specific requests, including about rivers and maintenance the responsibility of the MRC;

**WHEREAS** the FQM sent a letter to the Deputy Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy in April 2014 to recall the urgency to act on this and seek legislative change to introduce a mechanism to exempt liability for the MRC;

**WHEREAS** it has been almost two years after the implementation of the action plan to implement the recommendations of the report of the

working group on the management of rivers;

**WHEREAS** that several issues related to the exercise of jurisdiction of rivers in terms of the MRC persist;

**THEREFORE,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

**THAT** the council of the Township of the Municipality of Arundel calls upon the Government of Quebec:

- to amend section 105 of the Municipal Powers Act so that the MRC's get the immunity from prosecution if they have put in place the measures necessary for the exercise of their powers and have acted diligently;
- to amend section 107 of the Municipal Powers Act so that the MRC's get immunity in case of appeal for damage along the streams while maintaining the possibility of compensation to the owner giving the access to rivers;
- to ask the Quebec Government to ensure they see the legal status of the administrative agreement governing the watercourse maintenance work on agricultural land and that it shall, if necessary, legislate an amendment to the environmental Quality Act;
- to ask the Quebec government to allow the MRC's to avail to a single certificate of approval for the construction of a set of streams in the work for a specified period of time;
- to ask the Quebec government to exempt MRC'S the obligation to obtain a certificate of authorization from MDDELCC when performing emergency work related to the presence of an obstruction in a river as permitted by section 128.8 of the Act respecting the conservation and development of wildlife;
- to transmit copies of this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Land Occupancy, to the Minister of Sustainable Development, Environment and the Fight against Climate Change as well as opposition MPs responsible for this folder, gentlemen Sylvain Gaudreault and Donald Martel

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

## **7. Culture and leisure**

**2015-0025**

### **7.1 Canadian cancer society – April – Month of the Daffodil**

**WHEREAS** that cancer is the leading cause of death in Quebec;

**WHEREAS** the Canadian Cancer Society is working to save more lives;

**WHEREAS** through thousands of Quebecers, donors and volunteers, the Canadian Cancer Society fights to prevent more cancers, allow researchers to make more discoveries and help more people affected by the disease;

**WHEREAS** that we can prevent about half of all cancers by adopting a healthy lifestyle and policies that protect the public;

**WHEREAS** that almost half of the money invested in cancer research by charities comes from the Canadian Cancer Society;

**WHEREAS** people affected by cancer can focus on healing and have a good quality of life with the help offered by the Canadian Cancer Society;

**WHEREAS** the month of April is Daffodil Month, holding hope and activities that will make a difference in the lives of cancer patients and the fight against the disease;

**WHEREAS** the Canadian Cancer Society encourages Quebecers to do something significant during Daffodil Month for people affected by cancer and contribute to the fight against this disease;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

and carried

**TO DECREE** that the month of April be Daffodil Month;

**THAT** the council encourages the public to generously give their support to the cause of the Canadian Cancer Society.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2015-0026

**Termination of the meeting**

It is moved by councillor Julia Stuart that the meeting be terminated at 7:52 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur CPA, CA  
Director general